

FAQ

Intrebari si raspunsuri frecvente

CUPRINS

1	Libera circulatie	3
2	Inregistrare(domiciliu)	3
3	Munca	5
4	Activitate comerciala	9
5	Asigurare Medicala	10
6	Spatiu locativ(LOCUINTA)	13
7	Curs de integrare (Curs de limba Germana)	17
8	Sistemul de invatamant (Scolarizare)	17
9	Gradinita	18
10	Drept de munca	19
11	Datorii	22
12	Planificare financiara	23
13	Perioada de sarcina si nasterea	24
14	Cand trebuie sa fac o declaratie de venit?	24
15	Casatorie	25
16	Deces	25
17	Certificat de Handicap	25
18	Adrese Utile	28

! Aceste intrebari si raspunsuri vin in ajutorul dvs doar ca GHID, acestea fiind frecvent intalnite. Pentru raspunsuri si intrebari la problemele dvs va rugam adresati-va birourilor de consultanta specializate in acest sens.

1 LIBERA CIRCULATIE

1.1 Dreptul la sedere permanenta

Dreptul la sedere permanenta il primesc cetatenii europeni cat si familiile acestora doar dupa 5 ani de sedere permanenta pe teritoriul Germaniei, timp in care trebuie sa dispuna de mijloace proprii financiare de existenta acestia fiind salariati sau inactivi in perioada sus numita.

Pentru aceasta perioada (5 ani) trebuia sa aveti dovada ununii domiciliu pe teritoriul Germaniei fara intrerupere.

Acest drept in pierdeti in momentul in care intreruperea sederii dvs este mai mare de 24 de luni, respective 2 ani.

1.2 Certificat de libera trecere sau drept de sedere pe termen limitat

Incepand cu anul 2013 cetatenii romani numai au nevoie de certificate nici de viza pentru Europa Romania devenind stat European.

2 INREGISTRARE (DOMICILIU)

- 2.1 Inregistrarea domiciliului se poate face in pentre 40 de primarii zonale ale Berlinului, in baza unei adeverinte de la proprietar (Meldebestätigung). Nu ezitati sa ocereti proprietarului locatiei inchiriate de catre dvs.

Atentie!! INREGISTRAREA ESTE GRATUITA

- 2.2 Dupa 3 luni respective 90 de zile sunteti obligati prin lege sa va inregistrati cu un domiciliu aceasta se face obligatoriu in timp de 14 zile de la incheierea contractului de inchiriere, inregistrarea se face la una din primariile (Meldebehörde) din zona unde locuinta dvs se afla.

2.3 Schimbarea domiciliului

Ati decis sa va mutati in alta zona a orasului sau alt oras trebuie sa va prezentati la primaria care ati fost inregistrat pina in momentul schimbarii cu urmatoarele :

2.4 **Pentru inregistrarea domiciliului cat si pentru schimbarea domiciliului aveti nevoie de urmatoarele:**

- Carte de identitate valabila sau Pasaport
- Dovada de inregistrare in cazul care sunt mai multe persoane inregistrate pe acelasi domiciliu
- Formular de inregistrare a domiciliului de la primaria locala la care ati fost inregistrat
- Dovada (Einzugbestätigung)de la proprietarul noii locuinte in care va mutata
- Certificatul de casatorie(in cazul in care exista) este necesar doar la inregistrarea PRIMULUI DOMICILIU

2.5 **Ce este numarul de indentificare fiscala**

Numarul de indentificare fiscal este un numar personal care orice cetatean il primeste in momentul inregistrarii domiciliului (inclusiv copii). Acest numar serveste in absolut toate institutiile financiare. Acest numar il primiti ori fie prin posta, ori puteti sa va prezentati personal la oficiul de finante zonal (Finanzamt). Acest numar nu se schimba niciodata chiar daca dvs va schimbati domiciliul intr-o alta zona sau alt oras.

2.6 **Trebuie sa anuntati daca doriti sa parasiti teritoriul german?**

DA!!! ESTE FOARTE IMPORTANT

Cel putin cu o saptamana (7 ZILE) inainte de a parasii teritoriul german trebuie sa anuntati primaria locala, zonala de intentia dvs. Astfel vor lua la cunostinta faptul ca dvs nu mai sunteti pe teritoriul Germaniei.

3 MUNCA

3.1 Care sunt actele necesare pentru intocmirea unui CONTRACT DE MUNCA?

Actele necesare intocmirii unui contract de munca sunt urmatoarele:

- Numarul de indentificare fiscala (Steueridentifikationsnummer)
- Numarul de asigurare sociala (Sozialversicherungsnummer)
- Dovada de inscriere la o casa de asigurari de sanatate (In cazul in care sunteti inscris la o casa de sanatate) / Mitgliedsbescheinigung
- Persoanele cu handicap, certificatul care sa ateste handicapul dvs (Schwerbehindertennachweis)
- In functie de angajator si de profesie puteti avea nevoie de formulare speciale ca de exemplu: Certificat de sanatate care sa ateste faptul ca nu aveti boli infectioase acesta fiind obligatoriu daca activitatea dvs se desfasoara intr-un domeniu alimentar sau public cat si alte certificate aferente

3.2 Aveti nevoie de un permis de munca?

Nu!!! Cetatenii de nationalitate romana cat si familiile acestora nu au nevoie de un permis de munca (Arbeitsgenehmigung).

3.3 Care sunt punctele importante intr-un contract de munca?

- Orele de activitate (cate ore trebuie sa munciti)
- Politica firmei (ce puteti vorbi despre activitatea dvs in afara locului de munca cu terte persoane)
- Durata contractului
- Indemnizatia (salariul)
- Activitate (ca ce sunteti incadrat la locul de munca)
- Regulament in vederea concediilor medicale
- Ore suplimentare (cum sunt platite acestea in ce regim)
- Conditiiile de reziliere (in cazul care dvs renuntati la locul de munca sau in cazul in care angajatorul numai are nevoie de serviciile dvs)
- Intreruperea activitatii dvs la locul de munca din diferite motive
- Concediu de odihna

- In cazul in care ati hotari sa aveti pe langa activitatea dvs obisnuita, un al 2-lea job care sunt conditiile impuse de angajator cu privire la aceasta
- Locul unde se desfasoara activitatea dvs
- Participarea la diferite concursuri, pariuri, etc
- Si foarte important!! CAT ESTE TIMPUL DE PROBA DE LUCRU (6 luni in mod normal)

3.4 **Indemnizatia (salariu) in caz de boala?**

In cazul in care sunteti in concediu medical timp de 6 saptamani (perioada in care dvs sunteti bolnav) sunteti platit de catre angajatorul dvs acesta fiind obligat sa va plateasca salariu in continuare. Dupa aceasta perioada de 6 saptamani (40 de zile) sunteti indemnizat de catre casa de asigurari de sanatate, dar nu uitati: ESTE OBLIGATORIU SA VIZITATI UN CABINET MEDICAL! Doar in baza unui certificat medical puteti face dovada incapacitatii dvs de munca. (Vezi 10.3)

3.5 **Poate angajatorul meu sa imi rezilieze contractul de munca pe perioada concediului medical?**

NU! Exista legi care protejeaza persoana in cauza pe perioada de incapacitate de munca (vezi contractual de munca si conditiile de lichidare ale angajatorului incluse in contractual dvs de munca).

3.6 **Poate angajatorul meu sa imi rezilieze contractul de munca de pe o zi pe alta?**

DA! Dar Nu pentru faptul ca v-ati imbolnavit in contractul dvs de munca sunt conditiile contractuale pentru incetarea colaborarii.

3.7 **Poate angajatorul sa imi rezilieze contractul cand sunt in concediu prenatal (daca sunteti angajata aveti acest drept la o luna inaintea nasterii copilului) sau concediu de maternitate/paternitate (acest drept il aveti daca unul sau ambii parinti muncesc, unul poate beneficia de un an/365 de zile pentru ingrijirea copilului)?**

Conform legii NU. Postnatal mama este protejata de anumite

reguli care sunt cuprinse in contractual dvs de munca in cazul in care acesta este reziliat. In cazul concediului postnatal (pentru ingrijirea copilului) este posibil ca sa fie reziliat contractual dvs de munca doar dupa 4 luni de la inceperea acestuia.

3.8 Poate angajatorul meu sa imi rezilieze contractual de munca in perioada concediului de odihna?

Nu! In perioada concediului de odihna nu este permisa rezilierea contractului de munca.

3.9 Este permisa rezilierea contractului de munca verbal?

(adica doar prin vorba fara sa fie nimic in scris)

NU! Nu este permisa rezilierea contractului de munca decat in scris aceasta intrand in vigoare din momentul in care dv ati intrat in posesia acestui in scris intr-un mod sau altul, fie pe posta sau direct de la angajatorul dvs.

3.10 Ce este un MINI-JOB?

Mini-job este un contract de munca care nu depaseste 450 de euro brutto /luna.

3.11 Sunt asigurat medical si asigurat pentru pensionarea la limita de varsta daca am un contract de MINI-JOB?

In cazul unui contract de mini-job nu exista asigurare medicala si nici pentru pensionarea la limita de varsta doar in cazul in care dvs doriti sa fie platita din cei 450 de euro BRUTT, suma dvs opri-miti ca indemnizatie (salariu).

3.12 Am dreptul la concediu de odihna la MINI-JOB?

Da! Si la un de mini-job exista concediu de odihna.

3.13 Exista concediu medical la MINI-JOB?

Da! Si la un mini-job aveti dreptul la concediu medical fara sa va pierdeti drepturile salariale, cu conditia de a prezenta angajatoru-lui dvs un certificate medical si ca activitatea dvs sa se desfasoare deja cu cel putin 30 de zile inainte ca dvs sa va fi imbolnavit.

3.14 Pot avea mai multe MINI-JOB-uri?

Da! Dar cu conditia ca niciunul dintre acestea sa nu depaseasca suma de 450 de euro/luna, la un contract de munca care depaseste cei 450euro/luna (sau de la 450,01 euro/luna) se aplica aceeasi regula.

3.15 Cum pot afla ce clasa de impozitare salariala mi-i se aplica?

In Germania exista diferite clase de impozitare salariala, aceasta o puteti afla la Oficiul de finante (finanzamt) loc in care de asemenea puteti schimba clasa de impozitare in functie de evenimentele ce se petrec in viata dvs, ca de ex: casatorie, deveniti parinte, etc.

Clasele de impozitare sunt urmatoarele:

- Clasa I- Necasatorit/a
- Clasa II- Necasatorit/a cu 1 copil
- Clasa III- Casatorit/a dar unul dintre sotii are unsalariu mai mic sau nu este salariat
- Clasa IV- casatoriti /ambii sotii sunt salariatii
- Clasa V-daca unul dintre sotii are un salariu mult mai mare decat celalalt
- Clasa VI-Daca aveti un al 2-lea job mai mare de 450 de euro(ex:450,01 deja) insemand ca sunteti asigurat social pentru amandoua job-uri

3.16 Cand si unde trebuie sa imi schimb clasa de impozitare?

In functie de evenimentele din viata dvs clasa de impozitare se schimba ca de ex: [\(vezi 3.15\)](#)

Sau: divort, despartire, deces sot/ie, necasatorit deveniti parinte

Daca pe langa ocupatia dvs de baza doriti sa aveti un mini-job aveti nevoie de inca de un talon de ipozitare separate cu alte cuvinte toate aceste intrebari le puteti clarifica la Oficiul de finante (Finanzamt).

Clasa de impozitare poate fi schimbata la Finanzamt (exista oficii de acest fel in toate circumscriptiile din oras).

3.17 **Exista un salariu minim pe economie ?**

Da, din anul 2017 salariu minim pe economie este de 8,84 euro BRUTTO/ora dar exista si exceptii de la aceasta regula (depinde de domeniul de activitate).

4 ACTIVITATE INDEPENDENT PERSOANA FIZICA AUTORIZATA

4.1 **Ce procedura trebuie sa urmez pentru a incepe activitatea comerciala ca persoana fizica autorizata si ce documente sunt necesare?**

Documentele pentru inceperea activitatii ca independent sunt urmatoarele:

- Formular tip (acest formular il puteti procura direct
- la oficiul de inregistrare a persoanelor fizice autorizate/firme, sau direct pe site-ul acestora online)
- Carte de identitate valabila/pasaport
- Dovada de inregistrare a domiciliului (Meldebestätigung)

4.2 **Unde trebuie sa imi inregistrez activitatea ca persoana fizica autorizata/Comerciala sau Firma?**

Activitatea comerciala trebuie inregistrata la oficiul de ordine publica (Ordnungsamt/Gewerbeamt).

4.3 **Este inregistrarea activitatii comerciale gratuita?**

Nu, costul inregistrarii acesteia este de 26 de euro cost care se poate modifica pentru mai multe informatii adresati-va oficiului de ordine publica.

4.4 **In ce conditii trebuie sa imi schimb adresa postala a activitatii comerciale?**

In cazul in care va schimbati sediul/adresa unde va desfasurati activitatea comerciala sau domeniul de activitate intr-o alta zona a Berlin-ului este recomandat sa anuntati oficiul de ordine publica (Ordnungs-/Gewerbeamt).

4.5 **Ce este o asociatie profesionala, trebuie sa cotizez?**

Asociatia profesionala este o asociatie care intervine in caz de accident de munca caz in care dvs sau asociatii (salariatii dvs numai pot exercita activitatea). Cotizatia la aceasta asociatie fiind obligatorie in cazul in care aveti angajati! daca sunteti singura persoana autorizata cotizatia ne fiind obligatorie.

4.6 **Cum intru in posesia Codului fiscal (Steuernummer)?**

Codul fiscal il primiti in urma unei cereri la Finante (Finanzamt), aveti nevoie de formular completat si de o copie a certificatului de inregistrare fiscal, Carte de identitate valabila, domiciliu (Meldebestätigung).

5 ASIGURARE MEDICALA

5.1 **Este obligatorie asigurarea medicala?**

DA! In momentul in care aveti un domiciliu pe teritoriul Germaniei sunteti obligat prin lege sa va asigurati medical.

5.2 **Documentele necesare pentru inscrierea la o casa de asigurare medicala sunt urmatoarele:**

- Cerere de adeziune
- Atest care sa documenteze faptul ca ati mai fost afiliat la o casa de sanatate in alta tara sau tara de origine (formular 104 sau S40/41) daca nu (vezi punctul 5.9)
- Fluturas de salariu (Einkommensnachweis) sau documentul de atestare a ajutorului de minimum de subexistenta de la JOBCENTER (in cazul care exista unul)
- Dovada de domiciliu (Meldebestätigung)
- Carte sau Pasaport de identitate valabil

5.3 **Trebuie sa ma afliiez la o anumita casa de sanatate?**

Nu! Casa de sanatate este la libera dvs alegere, prin urmare va puteti afilia la orice casa de sanatate doriti la alegerea dvs.

5.4 **Trebuie sa inchei o polita de asigurare privata?**

Nu! Asigurarea fiind obligatorie este alegerea dvs daca decideti sa incheiati o polita de asigurare privata, avand in vedere faptul ca aceasta este mult mai scumpa! Asigurarea obligatorie este in momentul in care sunteti salariat daca sunteti independent si exercitati o activitate comerciala sau sunteti liber profesionist nu sunteti obligat de lege sa fiti asigurat aceasta ramanand la latitudinea dvs (RECOMANDAT ESTE SA FITI ASIGURAT MEDICAL)

! ATENTIE! COSTURILE SUNT FOARTE MARI IN CAZUL IN CARE NU SUNTETI ASIGURAT SI VA IMBOLNAVITI!

5.5 **Am posibilitatea de a ma afilia la o casa de sanatate in cazul in care sunt persoana fizica autorizata?**

Da! Persoanele care exercita o activitate comerciala, liber profesionisti, cei care au venituri mari au posibilitatea de a se afilia la o casa de sanatate sau privata. Pentru aceasta au nevoie de o dovada care sa denote faptul ca au mai fost afiliati la o asemenea casa de sanatate (formularE-104 sau S40/41).

5.6 **Sunt membrii familie mele asigurati ni cazul in care eu sunt asigurat privat?**

Da, puteti incheia o polita de asigurare familiala doar ca in acest caz va trebui sa platiti o cota pentru fiecare membru al familiei separat, lunar.

5.7 **Ce este polita de asigurare familiala?**

Polita de asigurare familiar obligatorie spre deosebire de cea private este GRATUITA pentru ceilalti membrii ai familiei. Membrii familiei care pot beneficia de aceasta in cazul in care dvs sunteti asigurat sunt:

Sot/ie, parteneri de acelasi sex in cazul care sunt trecuti pe polita de asigurare, parteneri de viata cat si copiii celui asigurat.



5.8 Documente necesare incheierii unei polite de asigurare medicala:

- Cerere de asigurare familiara
- Copie certificate de nastere a copilului
- Copie certificate de casatorie
- Copie dovada domiciliu
- Copie carte de identitate/Pasaport valabil

5.9 Cum pot intra in posesia unui formular E-104 (S40/41) din tara de origine?

Aceast formular este in posesia fostei case dvs de sanatate unde ati fost asigurat casa de sanatate care dvs decideti s ava asigurati poate cere acest formular la cererea dvs sau o puteti face personal prin e-mail la filiala din localitatea dvs de origine.

5.10 Ce este un formular S1?

Cetatenii unei tari membre a Uniunii Europene care doresc sa ramana mai mult timp pe teritoriul Germaniei pot avea mai multe beneficii este recomandat sa cereti acest document in cazul in care ati fost asigurat in tara de origine.

5.11 Ce este EHIC?

EHIC inseamna Card European de Sanatate si atesta existent unei polite de asigurare intr-un stat European, stat membru al Uniunii Europene.

5.12 Pot sa folosesc acest card de sanatate (EHIC) pe teritoriul German?

DA! Puteti folosii cardul de sanatate European pe teritoriul Germaniei pe perioada sederii (nu permanenta) sau daca sunteti in trecere si va imbolnaviti.

5.13 Sunt asigurat in tara de origine dar nu am EHIC asupra mea, cum procedez in acest caz?

Puteti cere fie un inlocuitor sau un astfel de card (cardul european

de sanatate - EHIC). De la una din filialele din tara de origine, mai precis casa judeteană de sanatate.

5.14 Daca nu sunt asigurat pe teritoriul German si nici in tara de origine pot sa merg la medic in cazul in care ma imbolnăvesc?

DA! Exista locuri de ingrijire medicala gratuita pentru persoanele care nu au o asigurare medicala (vezi adresele mentionate).

5.15 Ce trebuie sa fac in cazul in care nu sunt apt de munca mai mult de 6 saptamani?

In acest caz trebuie sa faceti o cere catre casa de asigurari de sanatate pentru indemnizatie de boala ANGAJATORUL dvs Ne fiind cel ce trebuie sa aiba plateasca retributiile salariale (vezi 10.3).

6 REZIDENTIAT

6.1 Care sunt documentele necesare intocmirii unui contract de inchiriere a unei locuinte?

Documentele necesare sunt urmatoarele:

- Formular de prezentare a situatiei dvs financiare si familiare (Mieterselbstauskunft) acest formular il primiti fie de la proprietarul locuintei care dvs doriti sa o inchiriati sau il gasiti online
- Copie dupa actul de identitate a fiecarui membru al familiei sau persoanelor care vor locui cu dvs in respectiva locuinta
- Dovada cum ca nu aveti datorii
- Ultimele 3 fluturase de salariu daca sunteti salariat sau sunteti persoana fizica autorizata sau exercitati o activitate comerciala independent aveti nevoie de o dovada a veniturilor dvs de la contabilul care se ocupa de plata darilor catre stat sau privat
- SCHUFA-adica daca sunteti in baza de date railor platnicilor pe teritoriul German, aceasta o pot cere agentii imobiliare cu acordul dvs.
- Cautiunea (garantia) -3 luni de chirie fara cheltuieli (Apa.gaz, curent, etc) cu posibilitatea de a o plati in 3 rate lunare

6.2 **Ce este SCHUFA?**

Este un document care informeaza despre datoriile dvs pe teritoriul Germaniei O puteti cere Online sau in filialele bancilor Easy Credit Bank, Postbank. Aceasta este valabila 6 luni din momentul cererii si se face contra cost.

6.3 **Ce trebuie sa fac in momentul in care inchiriez o noua locuinta?**

Cand inchiriati o noua locuinta procedati la un protocol, adica in ce stadiu este locuinta in momentul in care dvs o inchiriati. Ca de exemplu: este zugravita, are mocheta sau parchet, usile si ferestrele sunt in stare de buna, baia este functionala, este mobilata partial sau complet goala.

Numarul de contour electric, gaz, apa, si consumul acestor activitati este inregistrat in protocol pentru a nu avea surprize in cazul in care dvs decideti sa aveti schimbati locuinta. In momentul in care sunteti in posesia protocolului trebuie sa va hotarati in privinta unui furnizor de electricitate, gaz si apa la alegerea dvs.

Taxa TV SI RADIO (GEZ) chiar daca nu sunteti in posesia unui asemenea aparat, sunteti obligat prin lege sa o platiti, prin urmare trebuie sa anuntati serviciile aferente de prezenta dvs in locuinta respectiva, respective de plecarea dvs in momentul in care parasiti locuinta.

6.4 **Ce inseamna PROVISION?**

Este o taxa pe care o impune o agentie pentru serviciile sale de a va cauta o locuinta aceasta suma nu o veti mai primi inapoi, este o taxa care o platiti doar o singura data, in momentul in care va sunt inmanate cheile si contractul locuintei respective.

6.5 **Ce inseamna KAUTION?**

Este suma care o platiti ca si garantie, aceasta suma este egala cu 3 luni de chirie (fara cheltuielile de intretinere) suma care in mod normal o primiti in momentul in care decideti sa renuntati la locuinta respectiva.

! ATENTIE! Suma integrala va este restituita doar in cazul in care locuinta este in acelasi stadiu in care ati primit-o prin PROTOCOL.

Daca locuita a fost avariata adica: usi ferestre stricata, baie avariata, toate aceste cheltuieli pentru reparatii sunt platite de catre dvs din suma respective.

6.6 **Ce este GEZ si unde se plateste?**

GEZ este o taxa lunara obligatorie pentru RADIO SI TELEVI-ZI-UNE, taxa care trebuie platita catre stat de orice persoana care lo-cuieste pe teritoriul Germaniei (chiar daca sunt mai multe persoa-ne in locuinta respectiva este platita doar de o singura persoana)
DECI O SINGURA ADRESA O SINGURA TAXA!

Daca primiti ajutor social de orice natura nefiind salariat sunteti absolvit de aceasta taxa ea fiind preluata de serviciile sociale in cauza, (ATENTIE LA FORMULARUL CARE IL PRIMITI PRIN POSTA TREBUIE COMPLECTAT SI TRIMIS DE CATRE DVS LA ADRESA RESPECTIVA).

6.7 **Care sunt conditiile in care proprietarul locuintei imi poate anula contractul de inchiriere fara preaviz?**

In urmatoarele conditii contractul dvs de inchiriere poate fi anulat fara preaviz:

- Daca nu platiti chiria timp de 3 luni
- Daca deranjati linistea publica (vecinii se plang de zgomotul din locuinta dvs in repetate randuri)
- Daca locuita dvs este murdara sau distrusa
- Daca subinchiriatii locuita unei terte persoane fara acordul propi-etarului
- Daca folositi locuita in alte scopuri in afara de spatiu locativ (spa-tiu commercial, sediu de firma, etc) fara acordul proprietarului

6.8 **Cum trebuie sa procedez in cazul in care proprietarul ma ameninta cu rezilierea contractului de inchiriere a locuintei fara motiv bine intemeiat?** (vezi 6.7)

Orice reziliere a unui contract de inchiriere este obligatoriu sa fie anuntata in SCRIS! Niciodata verbal in asemenea cazuri va puteti adresa politie de proximitate. Daca nu sunteti de ac-cord cu decizia proprietarului de reziliere a contractului dvs de ↘

inchiriere a locuintei, aveti posibilitatea de a o contesta in scris si de a cere inapoi suma care dvs ati platit-o pentru inchirierea locuintei.

6.9 Ce este WBS, unde pot intra in posesia acesteia si ce documente sunt necesare? (WBS-Wohnberechtigungsschein)

Este un in scris care atesta faptul ca bugetul dvs este bug limitat, ca aveti dreptul sa inchiriati o locuita (locuinta sociala), documentele necesare sunt urmatoarele:

- Carte de identitate sau Pasaport valabil
- 12 fluturasi de salariu, sau un atest de la angajatorul dvs (Einkommenserklärung für den sozialen Wohnungsbau)
- Adica declaratie de venit pentru spatiul de inchiriere unei locuinte cu buget redus (LOCUINTA SOCIALA)
- Ultima declaratie de impozit
- Eventual (in anumite cazuri) decizie de pensie
- Decizie de venit neimpozabil (somaj, ajutor in cazul in care sunteti inapt de munca-Krankengeld, ajutor financiar pentru plata locuintei-Wohngeld, etc)
- Eventual certificat –curs de formare profesionala care le urmati pe o perioada definite de timp
- Eventual dovada de intretinere (din ce bani v-ati intretinut) in ultimele 3 luni
- Eventual dovada despre activele de capital, bunuri care le detineti, teren agricol si silvic (cont de economie in banca)

Acest formular WBS-il puteti cere la districtul local (primaria locala), acesta il veti primi pe posta in urmatoarele zile.

6.10 In cazul in care sunt persoana fara adapost, ce trebuie sa fac?

Cetatenii Europeni au dreptul doar la 2 nopti intr-un adapost de urgenta, costurile fiind suportate de catre o asociatie de cele mai multe ori privata (diferite asociatii de binefacere) acestea nu se adreseaza familiilor cu copii, ci in general persoanelor singure. O lista cu adresele acestora o gasiti pe ultima pagina.

6.11 Cui si unde trebui sa ma adresez daca sunt persoana fara adapost?

Va puteti adresa serviciilor sociale sau unei asociatii care se ocupa cu informarea cetatenilor fara adapost, o lista cu adresele acestor locatii o gasiti pe ultima pagina.

7 CURS DE INTEGRARE

7.1 Unde pot invata limba Germana?

Toate scolile care au in activitatea lor cursuri de limba germana din Berlin, au si cursuri de limba germana pentru diferite nivele: incepatori sau avansati.

7.2 Trebuie sa platesc cursurile de limba Germana?

Daca primiti ajutor social sunteti eliberat de costuri acestea fiind preluate conform (SGB II) serviciile sociale. Daca nu primiti ajutor social puteti depune o cere la biroul federal de emigrare si refugiati (BAMF) pentru preluarea costurilor sau prin finantare proprie.

8 SCOLARIZAREA COPIILOR

8.1 Copilul meu nu este inregistrat cu domiciliu fix, poate sa urmeze cursurile de scolarizare?

DA! In mod normal nu aveti nevoie de un domiciliu fix pentru ca copilul dvs sa poate urma cursurile de scolarizare.

8.2 Suntem noi veniti in Berlin unde trebuie sa imi inscriu copilul la scoala?

Trebuie sa va adresati unui birou al ministerului de invatamant din apropierea locuintei dvs.

8.3 Cum intru in posesia repartitiei scolare a copilului meu respectiv la ce scoala trebuie sa mearga?

Adresati-va biroului zonal (cartier) al ministerului de invatamant.

8.4 Unde trebuie facuta vizita medicala inainte de scolarizare a copilului?

Adresati-va serviciului de sanatate pentru copii si tineret (KJGD) din zona unde locuiti, acest serviciu fiind gratuit.

8.5 Care sunt documentele necesare pentru inscrierea unui copil la inceperea scolii?

- Documentele necesare inscrierii sunt urmatoarele:
- Carte de identitate/Pasaport al parintilor si al copilului
- Dovada de domiciliu (daca aveti una)
- Certificat de nastere al copilului (nu neaparat) dar recomandat
- Certificat sau foaie matricola din tara de origine care sa ateste faptul ca copilul dvs a fost elev

9 KITA-GRADINITA

9.1 Cum pot sa imi inscriu copilul la o gradinita?

Inscrierea la o gradinita se face personal de catre dvs la una din gradinitile din oras, dar puteti apela si la serviciile protectiei copilului (JUGENDAMT) din zona sau cartierul in care locuiti. Aveti de asemenea posibilitatea ONLINE sa gasiti toate aceste informatii.

9.2 Care sunt costurile pentru inscrierea unui copil la o gradinita?

Conform legii din 01.08.2016 parintii platesc suma de 23 de euro/luna in functie de gradinita costuri de intretinere acestea se pot modifica in functie de cerintele gradinitei respective (fonduri suplimentare de ingrijire a copilului).

9.3 Ce este un Vaucher (talon de gratuitate) KITA-Gutschein, unde pot intra in posesia acestuia si care sunt documentele necesare pentru a intra in posesia acestuia?

Talonul de gratuitate KITA-Gutschein este subventionat de catre stat, puteti intra in posesia acestuia printr-o cerere scrisa la JUGE-

DAMT- serviciul de protectie a copilului si Tineret din zona/cartierul dvs. Documentele necesare sunt urmatoarele:

- Carte de identitate/Pasaport
- Certificat de nastere al copilului
- Dovada unui domiciliu fix(Meldebescheinigung)
- Daca sunteti salariat, atestat de la locul dvs de munca ca ce sunteti incadrat (Ocupatia dvs)
- Fluturas de salariu

9.4 **Sunt in posesia unui talon de gratuitate care sunt urmatorii pasi?**

Adresati-va gradinitei care ati ales-o pentru a lua la cunostinta programul, timpul care copilul dvs este in aceasta institutie si tot odata pentru a semna contractul.

Contractul va fi dinnou semnat si parafat de catre JUGEN-DAMT-ul din zona/cartierul in care locuiti.

10 DREPTURI SOCIALE

10.1 **ELTERNGELD (alocatie familiala pentru ingrijirea copilului)**

Au dreptul parintii care decid ca dupa+ nasterea copilului sa isi ingrijeasca copilul la domiciliu si nu intr-o cresa, astfel unul din parinti ramane acasa pentru ingrijirea copilului. Cererea este depusa dupa nasterea copilului la oficiul ELTERNGELD din zona/ cartier une dvs locuiti.

Acest drept conform legii intra in vigoare imediat dupa nasterea copilului, acesta fiind platit pe fiecare luna din momentul nasterii copilului si nu calendaristic. Statul plateste acesti bani retro-activ din momentul nasterii copilului.

Urmatoarele documente sunt necesare :

- Formular Tip completat
- Certificat de nastere a copilului
- Fluturas de salariu sau dovada de venit
- Atest de la angajatorul in cazul care lucrati PART-TIME care sa

clarifice care perioada a zilei sunteti la serviciu.

- Daca exercitati o profesie liberala, sunteti propriul angajat atunci aveti nevoie de o declaratie scrisa cand si cite zile pe saptamana exercitati activitatea dvs
- Dovada ca primiti sau nu bani de la casa de sanatate ca mama, alocatie de maternitate (Mutterschaftsgeld)
- Dovada ca primiti indemnizatia de la angajatorul dvs (Arbeitsgeberzuschuss zum Mutterschaftsgeld)
- In cazul in care primiti ALG II (JOBCENTER) banii de ajutor pentru parinti sunt socotiti ca si venit

La persoanele care desfasoara o activitate liberal sau autonoma anul calendaristic anterior va fi luat in considerare "AN FISCAL"

10.2 Kindergeld

Pe teritoriul German in mod normal orice copil are dreptul la alocatia de stat (Kindergeld) pana la implinirea varstei de 18 ani. Parintii care lucreaza in Germania dar copii sunt in strainatate adica in tara de origine, au asemenea acest drept. Puteti beneficia de acest drept printr-o cerere care trebuie sa o depuneti la oficiul de familie (Familienkasse) din circumscriptia dvs.

- Daca copilul dvs este inca elev la implinirea varstei de 18 ani adica studiaza, va beneficia de acest drept pina la varsta de 25 de ani
- Este inscris la oficiul de munca ca si persoana in cautarea unui loc de munca, beneficiaza de acest drept pana la varsta de 21 de ani
- Daca copilul dvs dupa implinirea varstei de 18 ani (BACALAU-REAT) decide sa faca voluntariat in cadrul unui azil de batrani, pompieri, salvare va beneficia in continuare de acest drept
- Copii cu handicap pot beneficia de acest drept si dupa varsta de 25 de ani

10.3 Ajutorul de boala (Krankengeld)

Puteti beneficia de acest ajutor doar dupa un concediu medical ne-interrupted de 6 saptamani, cu un certificate medical care sa ateste faptul ca sunteti inapt de munca. Acesta cerere trebuie sa o faceti personal dupa perioada de 6 saptamani de

concediu medical, (atentie certificatele medicale anterioare trebuie depuse si ele la casa de sanatate!).

10.4 **Alocatie de maternitate (Mutterschaftsgeld)**

Casa de sanatate plateste suma de maximum 13 euro /pe zi (calendaristic) in urmatoarele cazuri:

- Mama este asigurata medical la una din casele de sanatate de stat cu minimum 6 saptamani inainte de nasterea copilului
- Mama este angajata pe perioada de sarcina iar contractul de munca (mini-job sau normal) este intrerupt din cauza sarcinii respectiv perioada de inainte de nasterea copilului

Mamele care sunt asigurate medical primesc o dovada despre acest drept (Mutterschaftsgeld).

Pentru depunerea acestei cereri de alocatie familiala (Mutterschaftsgeld) aveti nevoie de un formular care il gasiti la casa de sanatate, acesta fiind insotit de un atest medical de la medic in care este scris cu aproximatie ziua in care copilul dvs se va naste (foaia galbena). Dupa nastere trebuie anexat acestui dosar si certificatul de nastere a copilului, atentie! NU UITATI.

10.5 **Ajutor de ingrijire sau ajutor de insotitor (Pflegegeld)**

Prin ajutor de ingrijire intelegem un ajutor lunar platit de casa de asigurare de sanatate private sau de stat pentru persoanele care ingrijesc la domiciliu membri ai familiei, cunostinte sau prieteni. Acele persoane care nu beneficiaza de ajutor specializat (infirmier la domiciliu) si au nevoie de ingrijire, ajutor menajer pot beneficia si apela la o persoana terta cum ar fi: prieteni, persoane din familie. Cererea trebuie depusa pentru a beneficia de acest drept cererea trebuie depusa la casa de sanatate la care dvs sunteti asigurat.

10.6 **Ajutorul de minimum de subexistenta (Jobcenter)**

Au dreptul cetatenii tarilor membre EU daca pot sa dovedeasca ca nu doar in cautarea unui loc de munca sunt pe teritoriul Germaniei. Va recomandam sa consultati ajutor specializat inainte de a depune cererea.

10.7 Ajutor suplimentar de alocatie

Parintii care nu sunt casatoriti si traiesc singuri nu impreuna mai precis mame singure sau tata singur pot depune cererea pentru acest ajutor la serviciul de protective a copilului si tineret (jugendamt) din circumscriptia dvs.

Atentie! Trebuie sa declarati unde se afla celalalt parinte si daca primiti ajutor de la acesta pentru cresterea copilului dvs.

11 DATORII

11.1 Ce inseamna un P-Konto? CONT PROTEJAT

Acest tip de cont este un cont care in cazul care aveti datorii nu permite unei firme sau persoane la care dvs aveti datorii sa poata avea acces la resursele dvs financiare direct, adica fara acordul dvs. Acest tip de cont bancar este doar personal, adica doar pentru persoanele fizica. Suma de care beneficiati ca fiind minimum de subexistenta in cazul unui asemenea tip de cont o aflati informandu-va la banca dvs. Atentie aceasta suma este calculata in functie de cate persoane sunt in ingrijirea dvs adica copii sotie.etc, suma care dvs aveti nevoie pentru o luna (calendaristica) de intretinere. Mai precis pentru alimentele necesare si intretinerea familiei dvs.

11.2 Consultanta si costuri de proces

In cazul in care aveti nevoie de consultanta sau ajutor pentru costuri de process aveti nevoie de urmatoarele:

- Actul in cauza (in ce problema doriti sa fiti sfatuit de catre un consultant JURIDIC)
- Adeverinta de venit (fluturasi de salariu, cupon de pensie sau alte forme de venit)
- Chitante de plata/extrase de cont pe ultimele 3 luni de la plata : chirie, intretinere, current, asigurari, etc
- Asigurari private de viata, cont de economii etc.
- Carte de identitate sau Pasaport
- Dovada de domiciliu fix (Anmeldung)

Cerea si documentele necesare trebuie depuse la tribunalul care

este atribuit cartierului sau zonei dvs de rezidenta.

- ! Atentie! Aceste costuri va pot fi inutate odata cu imbunatatirea situatiei dvs materiale, adica va trebui sa le platiti in cazul in care venitul dvs va fi in masura sa poata acoperii aceste cheltuieli.

11.3 Plata in rate(Ratenzahlungen)

In cazul in care trebuie sa platiti suma integrala si nu puteti sa o platiti aveti posibilitatea de a o plati in rate lunare.

11.4 Unde pot primi consultanta daca am datoriisi nu pot sa le achit?

Exista birouri de cunsultanta in acest domeniu (Sculdnerberatun-stelle) aceste birouri de consultant va pot ajuta, in majoritatea cazurilor consultant este gratuita.

12 PLAN FINANCIAR

12.1 Poate o banca sa imi nege dreptul la deschiderea unui cont bancar?

Nu! Incepano cu data de 19.06.2016 orice persoana are dreptul la un cont bancar.

12.2 Ce este un extras de cont (Kontoauszug) si cum pot intra in posesia acestuia?

Extrasul de cont este un inoos al bancii dvs care sunt inoositate toate miscarile de bani, adica tot ceea ce dvs primiti sau platiti prin intermediul contului dvs cat si soldul acestuia la sfrsitul fiecarei tranzactii bancare. Puteti intra in posesia unui extras de cont fie au-tomat la unul din automatele bancare de la banca, posta sau online.

12.3 Cum pot face o plata sau tranzactie bancara?

Aveti mai multe posibilitati: Cash, la ghiseul bancii, prin automa-tul de plati bancar (virament bancar) sau online.

13 SARCINA SI NASTERE

- 13.1 In cazul in care sunteti insarcinata si nu aveti asigurare medicala va puteti adresa unui centru de planning familiar acolo puteti primi consultant si consul medical gratuit.
- 13.2 **Daca copilul este nascut pe teritoriul Germaniei nu trebuie inregistrat la primarie,aceasta se face automat copilul fiind inregistrat cu domiciliu mamei.**
- In cazul in care mama nu are domiciliul fix nici copilul nu poate fi inregistrat cu domiciliu.
- 13.3 Certificatul de nastere este eliberat de catre primaria locala unde se inregistreaza nasterea copilului, deci nu de unde aveti domiciliul dvs in cazul in care sunteti in alt oras la momentul nasterii.
- 13.4 Copilul NU PRIMESTE AUTOMAT CETATENIA GERMANA, decat in cazul in care unul dintre parinti este resident in Germania si poate dovedi cu acte legale aceasta de MINIMUM 8 ANI!
- 13.5 Puteti sa inregistrati copilul la consulatul Roman copilul primind automat cetatenia parintilor, copilul are dreptul la cetatenia Romana.
- 13.6 Recunoasterea copilului se poate face (in cazul in care nu sunteti casatoriti) ATAT INAINTE CAT SI DUPA NASTEREA COPILULUI, la:
- Protectia tutelara a copilului (Jugendamt) sau la Primarie (Stamdesamt)

14 CAND TREBUIE SA FAC O DECLARATIE DE VENIT?

Pentru persoanele fizice autorizate este obligatorie anual. Termenul limita fiind 31MAI, al anului viitor ca de exemplu: Anul fiscal 2016 trebuie declarat pina la 31.MAI.2017.

15 CASATORIE

Consultanta despre drepturile si obligatiile casatoriei in Germania este obligatorie. Acesta o primiti in cadrul primariei, in cazul in care unul dintre sotii sau niciunul dintre ei nu vorbesc si nu inteleg limba germana este necesara prezenta unui Traducator.

Urmatoarele documente sunt necesare:

- Carte de identitate a ambelor parti sau pasaport de identitate
- In cazul in care sunteti la a doua casatorie hotararea de divort
- Toate documentele care sa documenteze consultanta despre drepturile si obligatiile casatoriei

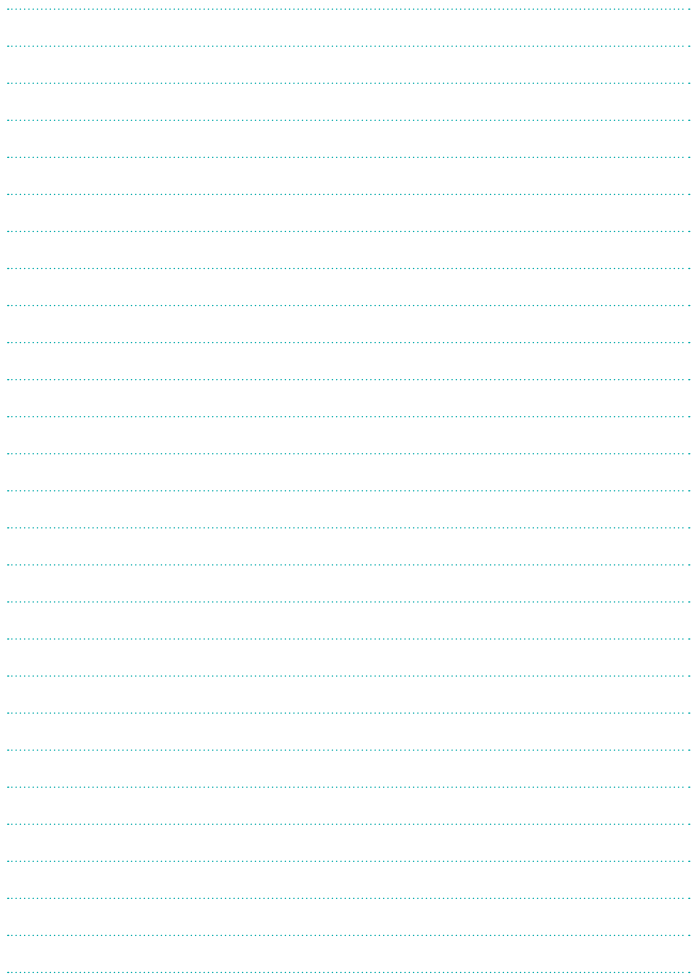
Atentie acest serviciu nu este gratuit! TAXELE SUNT OBLIGATORII.

16 DECES

In caz de deces puteti cere ajutorul autoritatilor pentru ajutorul de inmormantare pe teritoriul German. Costurile pentru transport in tara natala nu sunt preluate de catre statul German.

17 CERTIFICAT DE HANDICAP (INVALIDITATE)

Cererea pentru un astfel de certificat o puteti face in momentul in care aveti o dovada ca persoana in cauza are un handicap permanent, invaliditate permanenta, boli cronice care nu mai pot fi tratate si necesita ingrijire speciala. Acest certificate este eliberat de catre unul din birourile de medicina preventiva respective ministerul sanatatii. Despre documentele necesare va puteti informa la unul din birourile acestuia (Versorgungsamt).



18 ADRESE UTILE

ADAPOSTURI DE NOAPTE

FRANKLINSTRASSE

73 de locuri (barbati si femei) | Franklinstraße 27a | 10587 Berlin | Mijloc de transport: U2 Ernst-Reuter-Platz, Bus 245 Marchbrücke (aus S-Bahn Tiergarten oder S-Bahn Halensee) Statia de sosire Marchbrücke (cu metroul Tiergarten sau Halensee) | Deschis: Zilnic de la 18'00 – 08, Puteti intra doar pina la ora 21'30 (dupa 21'30 fiind inchis pina dimineata LA ORELE 8'00. | Tel.: 030-391 27 22

MOTZ

16 LOCURI | Weserstraße 36 | 10245 Berlin | Mijloc de transport: U5 Samariterstraße /U5 Frankfurter Allee, Bus 240, tramvai: 13, 16, 21 (In apropiere S-Ostkreutz) | DESCHIS: 12 luni /an. Toata ziua, Puteti intra doar pina la orele 22'00

GEBEWO PRO GGMBH

! doar pentru femei | Tieckstr. 17, Parter (curtea din spate) | 10115 Berlin | Mijloc de Transport: Tramvai M8 si 12 sau autobus 245 (Intre Statia Nordbahnhof si Torstraße) | DESCHIS:12/an de la 19'00-8'00 | Sambata Duminica si zile festive de la 19'00-9'00 | Tel.: 030-283 29 39

CAFENEA DE ZI,CAMERA DE HAINE, DUSURI

FRANZISKANERKLOSTER

Wollankstraße 18 | Puteti sa va faceti igiena corporala respective dus si haine curate Marti si Vineri | Mijloc de transport: U-Bahn,S-Bahn Wollankstraße | Tel.: 030-488 396 60

SUPPENKÜCHE APOSTELSTUBEN

An der Apostelkirche 1, Gemeindehaus, Keller | Transport: U Kurfürstenstraße, U Nollendorflplatz | Tel.: 030-263 98 10

SUPPENKÜCHE LICHTENRADE

Finchleystr. 11 | Transport: S2 Lichtenrade, X83 Finchleystraße, 172 John-Locke-Straße | Tel.: 030-746 823 56 | Mobil: 0163-885 07 05

ST. MARIEN LIEBFRAUEN KIRCHE

Wrangelstraße 50/51 | Anfahr: U1, U15 Schlesisches Tor | Tel.: 030-612 64 08

MALTESER SUPPENKÜCHE

Alt-Lietzow 33 | 10587 Berlin | Transport: U7 Richard-Wagner-Platz | Tel.: 030-348 003 285

BAHNHOFSMISSION

AM BAHNHOF ZOO

Jebensstraße 5 | 10623 Berlin

Transport: S-Bahn Zoologischer Garten

Centru de igiena (dus si frizerie gratuit)

DESCHIS 12/an zilnic de la

10'00 – 18'00 | Mancare si bauturi raco-

ritoare (odata pe zi) 14'00 – 18'00 gratuit

Haine in caz de urgenta 14'00 – 18'00

Tel.: 030-313 80 88

BAHNHOFSMISSION

AM OSTBAHNHOF

Erich-Steinfurth-Straße | S-Bahnbogen 8

10243 Berlin | Transport: S-Bahn Ost-

bahnhof | Deschis: Zilnic 8'00-17'00 |

Masa gratuita | Tel.: 030-297 201 75

BAHNHOFSMISSION

AM HAUPTBAHNHOF

Europaplatz 1, etajul 1 | 10557 Berlin

Transport: S-Bahn Hauptbahnhof

Deschis: luni pana joi de la 8'00 – 21'00

Vineri pana Duminica 8'00 – 22'00

AWOKIEZ-CAFÉ

Petersburger Straße 92 | 10247 Berlin

Transport: Metrou/Tramvai M10,M21

Statia: BERSARINplatz mai exact Fran-

ckfurter Tor | U5 Statia (Haltestelle)

FranckfurterTor | Deschis: De Luni –Vine-

ri de la 9'00-20'00 | Camera de haine

deschis: Luni-Miercuri 12'00 – 15'00 |

Joi-Vineri 10'00 – 13'00 |

Tel.: 030-293 505 56

CITY STATION

Joachim-Friedrich-Straße 46 | 10711

Berlin | Transport: S-Bahn Halensee, U7

Adenauerplatz | Bus M 19/M29 Joa-

chim-Fridrichstr/Ku'Damm | Deschis: De

Marti-Sambata de la 16'00 – 20'30

Camera de haine: Marti-Vineri de la

16'00 – 19'00

WARMER OTTO

WOHNUNGSLOSENTAGESSTÄTTE

Centru de zi pentru oameni fara adapost

Wittstocker Straße: 7 | 10553 Berlin

Deschis: Luni-Joi de la 13'00 – 17'00

Vineri de la 9'00 – 13'00 | Mic dejun

doar pentru femei: Luni 10'00 – 12'00

Transport: S-Bahn 41,42 | Beusselstr:

autobus TXL: 101, 106, 123, M27

INGRIJIRE MEDICALA

JENNY DE LA TORRE

Pflugstraße 12 | 10115 Berlin
Transport: U6 Schwartzkopffstraße
Tel.: 030 - 288 845 982

BÜRO FÜR MEDIZINISCHE FLÜCHTLINGSHILFE BERLIN MEHRINGHOF

Gneisenaustraße 2a | Hinterhof,
Aufgang 3, 2. Stock | 10961 Berlin
Anfahrt: U6/U7 Mehringdamm
Tel.: 030 - 694 67 46

AMBULANZ FÜR WOHNUNGSLOSE AM BAHNHOF ZOO

Jebensstraße 3 | 10623 Berlin | Anfahrt:
S-Bahnhof Zoo | Tel.: 030 - 318 087 85

PRAXIS AM STRALAUER PLATZ ARZT- UND ZAHNARZTPRAXIS

Stralauer Platz 32 | 10243 Berlin
CABINET STOMATOLOGIC
Tel.: 030 - 296 685 36 | Serviciu de
urgenta: Tel.: 030 - 290 475 41

AMBULANZ DER BERLINER STADTMISION

Lehrter Straße 68 (La dreapta de la intra-
rea principala linga adapostul de noapte
de urgenta) | 10557 Berlin | S-Bahn
Hauptbahnhof

MALTESER MIGRANTEN MEDIZIN BERLIN

Aachener Straße 12 | 10713 Berlin-
Wilmerdorf | Transport: U- und S-Bahn:
Heidelberger Platz; Bus 101: Paretzer
Straße; Bus 249: Brabanter Platz
Tel.: 030 - 827 226 00

CARITAS

Medicina chinezeasca (reuma, dureri
cronice) | Consultative gratuita pentru
persoanele cu venit mic | Große Hambur-
ger Straße: 18 (10115 Berlin)
Transport: S-Bahn Hackescher Markt,
S-Bahn Oranienburger Straße

CENTRU PENTRU PREVENIREA BOLILOR CU TRANSMITERE SEXUALA SI PLANNING FAMILIAR CHARLOTTENBURG-WILMERSDORF

Hohenzollerndamm 174 – 177 | 10713
Berlin | Transport:: U7, U3 Fehrbelliner
Platz | Tel.: 030 - 902 916 880

**CENTRU PENTRU SANATATE
SEXUALA SI PLANNING FAMILIAR
FRIEDRICHSHAIN-KREUZBERG**

Urbanstraße 24 | 10967 Berlin | U7
Südstern; Bus: M41 Urbanstraße/
Körtestraße | Tel.: 030-902 98-8363
(TESTE STI SI HIV doar cu programare)

**CENTRU DE PREVENIRE A BOLILOR
CU TRANSMITERE SEXUALA SI
PLANNING FAMILIAR
MARZAHN-HELLERSDORF**

Janusz-Korczak-Straße 32 | 12627
Berlin | Anfahrt: U5 Hellersdorf;
Metro-Tram 18, M6, Bus X54, Statie:
Stendalerstr/Quedlinburgerstr |
Tel.: 030 90293 - 3655

**CENTRU DE PLANNIG FAMILIAR SI
CONSILIERE FEMEI INSARCINATE**

Ruheplatzstraße: 13 etajul 4 | 13347
Berlin Transport: U6, U9 Leopoldplatz
Tel.: 030-901 844 235

**CONSILIERE PREVENIRE BOLI CU
TRANSMITERE SEXUALA**

Potsdamer Straße 65 | 10785 Berlin
Transport: M48, M85, U1 Kurfürstenstraße
Tel.: 030-263 966 930

**CENTRU DE PREVENIRE BOLI
CU TRANSMITERE SEXUALA
SI PLANNING FAMILIAR
STEGLITZ-ZEHLENDORF**

Vivantes Auguste-Viktoria-Klinikum, Haus
30, Etajul 4 | Rubensstraße 125, 12157
Berlin (INTRARE PE STR GRAZER
DAMM) | Anfahrt: Bus 246 Brügge-
mannstraße, S1 Feuerbachstraße

ST. MARIEN KG

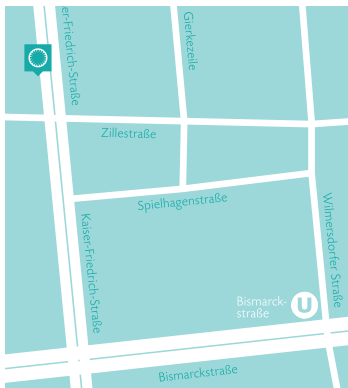
Bergheimer Straße 1 | Transport: U3
Rüdesheimer Platz, U9 Friedrich-Wil-
helm-Platz | Tel.: 030-827 919 16

ST. MARIEN SPANDAU

Galenstraße 39 | Transport: U- + S-Bahn
Rathaus Spandau | Tel.: 030-353 963 25

**EV. GALILÄA-SAMARITER-
KIRCHENGEMEINDE**

Samariterstraße 27 | Transport: U5
Samariterstraße, S Storkower Straße
Tel.: 030-814 773 17



AMARO FORO E.V.

Kaiser-Friedrich-Straße 19 | 10585 Berlin

Telefon: 030 - 610 811 020

E-Mail: info@amoroforo.de

www.amaroforo.de

PROGRAMUL NOSTRU DE LUCRU

Luni: 9 – 16 Uhr
(bulgară, romanes, română)

Marți: 9 – 14 Uhr
(bulgară)

Miercuri: 12 – 18 Uhr
(bulgară, română)

Joi: 9 – 14 Uhr (bulgară),
9 – 16 Uhr (romanes, română)

LAYOUT DESIGN

Thekla Priebst | www.theklapriebst.de